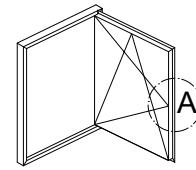
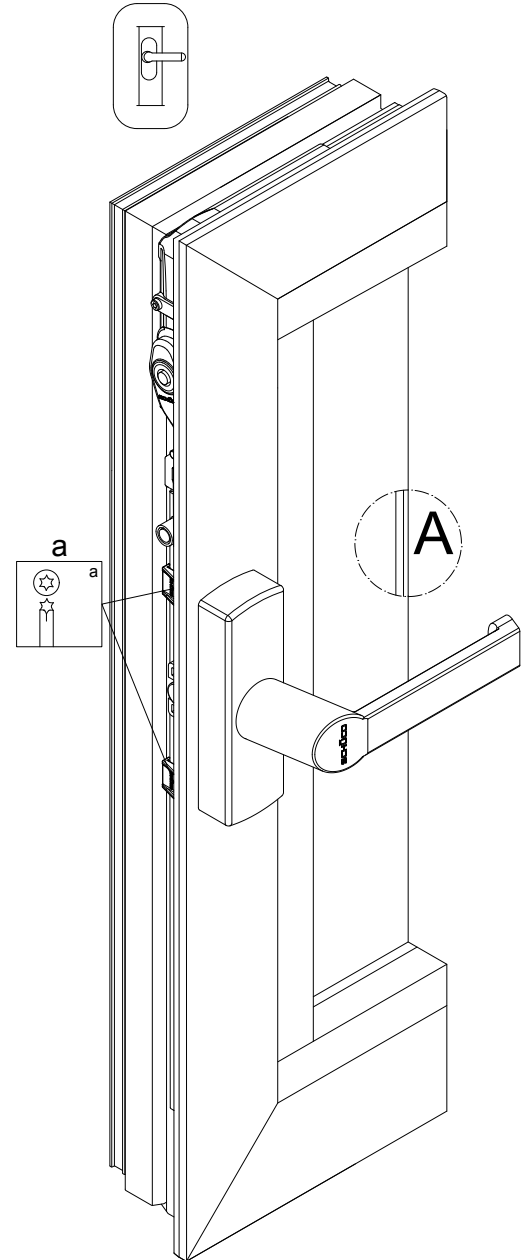


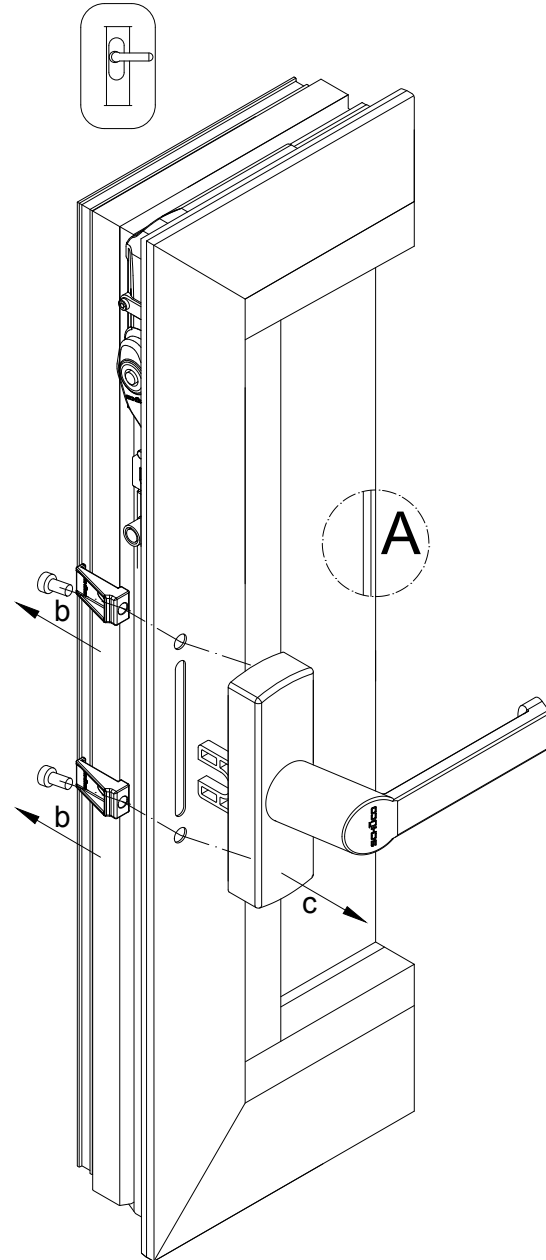
Demontage Getriebegriff  
Démontage poignée à crémonne  
Demontage greep voor aandrijving



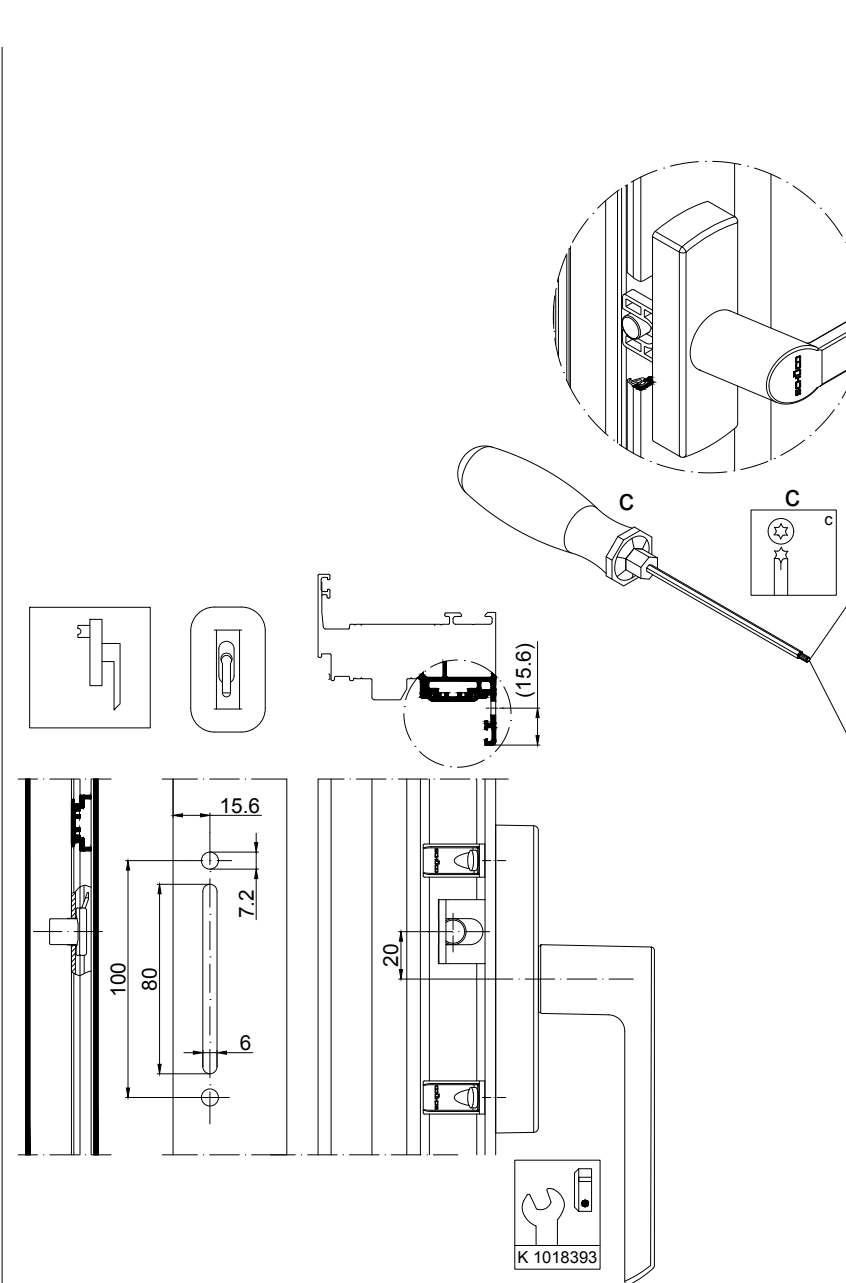
Montage Getriebegriff  
Montage poignée à crémonne  
Montage greep voor aandrijving



1. Fenstergriff in Drehstellung bringen.
  2. Die beiden Schrauben am Getriebegriff lösen.
1. Mettre la poignée de fenêtre en position à la française.
  2. Desserrer les deux vis sur la poignée à crémonne.
1. Raamgreep in draaipositie brengen.
  2. De beide schroeven aan de greep voor aandrijving losdraaien.

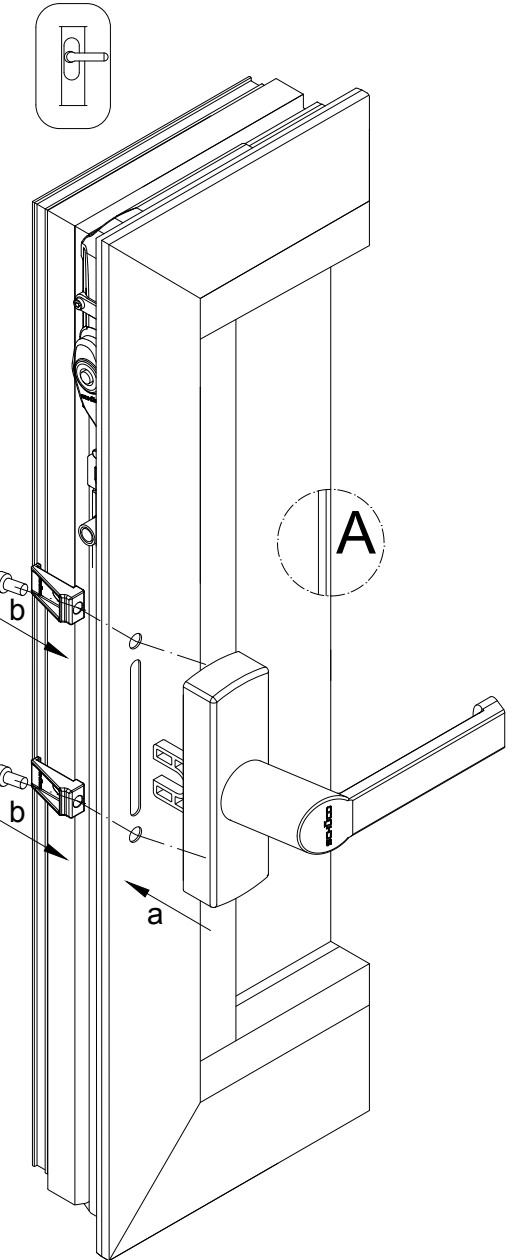


3. Die beiden Verstärkungswinkel und die Schrauben entfernen.
  4. Getriebegehäuse ist je nach Ausführung rauszuschwenken und vom Mitnehmer zu trennen.
3. Retirer les deux équerres de renforcement et les vis.
  4. Selon la version, la poignée à crémonne doit être pivotée vers l'extérieur et séparée du plot d'entraînement.
3. De beide versterkingshoeken en de schroeven verwijderen.
  4. De greep voor aandrijving moet naargelang van de uitvoering naar buiten gedraaid en van de meenemer losgemaakt worden.

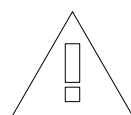


1. Getriebegehäuse in Drehstellung bringen.
2. Getriebegehäuse ist je nach Ausführung durch den Schlitz über den Mitnehmer zu schwenken oder aufzuschieben.
3. Getriebegehäuse mit mit den beiden Verstärkungswinkeln befestigen.

1. Mettre la poignée à crémonne en position à la française.
2. Selon la version, la poignée à crémonne doit être pivotée ou insérée à travers la fente via le plot d'entraînement.
3. Fixer la poignée à crémonne avec les deux équerres de renforcement.



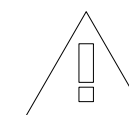
1. Greep voor aandrijving in draaipositie brengen.
2. De greep voor aandrijving moet naargelang van de uitvoering door de gleuf over de meenemer gedraaid of erop geschoven worden.
3. De greep voor aandrijving met de beide versterkingshoeken bevestigen.



Das Austauschen und Einstellen von Beschlagteilen darf nur durch eine Fachkraft erfolgen.

Le remplacement et l'ajustement des pièces de ferrure doivent toujours être réalisés par un professionnel.

Vervangen en instellen van hang- en sluitwerk mag alleen door vakpersoneel worden uitgevoerd.



Beschlagmontage - Reparaturartikel  
- Getriebegehäuse ab 1978 - heute

Montage des ferrures - Article de réparation  
- Poignée à crémonne de 1978 à aujourd'hui

Beslagmontage - Reparatieartikelen  
- Greep voor aandrijving vanaf 1978 - vandaag

K1018375

0100

Schüco AWS